

ABSTRACT

[0038] A regulating vacuum valve comprises a valve housing with a through-channel, first and second valve plates which lie in adjacent and parallel planes and are mounted so as to be adjustable in their planes and can be moved into the through-channel from different sides proceeding from an open position in which they lie laterally adjacent to the through-channel to form a through-opening through the valve, the size of the through-opening being adjustable; a seal connection piece which is supported so as to be displaceable in the through-channel and is sealed relative to the valve housing, wherein, in order to provide a sealed state of the valve, the first valve plate is movable into a position in which it completely cover the through-channel and in which the seal connection piece is adjustable to the first valve plate and is accordingly sealed relative to the first valve plate by at least one sealing ring.